

**Zeitschrift:** Macolin : revue mensuelle de l'École fédérale de sport de Macolin et Jeunesse + Sport  
**Herausgeber:** École fédérale de sport de Macolin  
**Band:** 54 (1997)  
**Heft:** 4  
  
**Rubrik:** Échos de l'EFSM

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

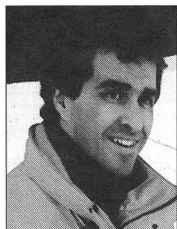
**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Bixio Caprara, nouveau directeur du CST

Arnaldo Dell'Avo

Traduction: Santina Ieronimo



Né il y a 32 ans, Bixio Caprara, de Bellinzzone, est, depuis le début de cette année, le nouveau directeur du Centre sportif national de la jeunesse de Tenero (CST). Il succède ainsi à Rodolfo Feitknecht qui a dirigé pendant 38 ans l'entreprise agricole du Don national suisse (DNS) ainsi que le CST depuis les années soixante.

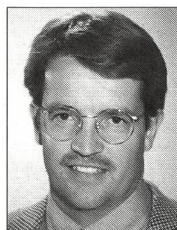
Le nouveau directeur du Centre sportif de Tenero a obtenu sa maturité au gymnase économique de Bellinzzone, et suivi la formation de maître d'éducation physique II à l'EPFZ (avec un mémoire portant sur l'histoire du CST). Bixio Caprara est l'époux de Giovanna et le père de Sebastiano (6 ans) et de Tommaso (4 ans).

Il a été nommé par les autorités fédérales compétentes pour assumer cette fonction aussi motivante qu'importante. Il lui incombera, dans ses nouvelles fonctions, de gérer quelques problèmes fondamentaux pour l'avenir du CST: ainsi, il devra consolider la position du CST dans le cadre de la promotion du sport des jeunes dans tout le pays, développer son aspect de centre régional et cantonal et réaliser la seconde étape de l'agrandissement du centre (construction de nouveaux locaux d'hébergement, d'installations sportives et peut-être, à plus longue échéance, d'une piscine couverte qui pourrait intéresser également les com-

## Gaudenz Bavier, nouveau chef de la branche sportive J+S Ski de fond

Rolf Weber, chef de groupe des chefs de branches sportives

Traduction: Eveline Nyffenegger



Nom: Bavier

Prénom: Gaudenz

Age: 39 ans

Formation: Moniteur de ski patenté du canton des Grisons, maître de sport diplômé de l'EFSM, moniteur de ski de fond, directeur d'une école de ski, entraîneur diplômé du CNSE, directeur de projets

## Cours de base pour journalistes sportifs à Macolin



Du 26 février au 1<sup>er</sup> mars dernier, quelque 40 candidats ont suivi les cours de base en français et en allemand organisés par l'Association suisse des journalistes sportifs. Sur notre photo: les candidats romands et Walter Leibundgut, directeur du cours, devant, à droite. Ny (Photo: Hugo Rust)

munes partenaires). Dans le courant de cette année, le Parlement sera appelé à se prononcer sur le projet signé Mario Botta et sur les crédits nécessaires à la construction d'infrastructures qui sont devenues urgentes, afin de permettre au CST de continuer à satisfaire aux demandes des utilisateurs de la région et de la Suisse entière, qui se bousculent au portillon.

Le nouveau directeur a été pendant huit ans responsable des activités sportives du CST; il sera remplacé dans cette fonction

par Giorgio Piffaretti, titulaire du diplôme de maître d'éducation physique II de l'Université de Berne. ■



## Journées de perfectionnement

cours de base  
N° 493/97

L'Ecole fédérale de sport de Macolin (EFSM) organise pour la 7<sup>e</sup> fois un séminaire de perfectionnement du 23 au 27 juin 1997 (dernier délai d'inscription: 23 mai 1997) destiné aux collaboratrices et collaborateurs d'institutions stationnaires, ambulatoires et de cliniques psychiatriques intéressées par les possibilités offertes par

### le mouvement, le jeu et le sport

dans la thérapie, la réhabilitation et l'aménagement des loisirs.

### Inscription et renseignements:

Ecole fédérale de sport de Macolin, 2532 Macolin. Tél. 032/327 62 09, fax 032/327 64 04. ■